



Innstranda

Kolltveit:
Øyjordsvatnet «Eikjå» 100 moh.

Avstand fra ferjekai: 6,9 km.
Ta Fv. 49 sør fra Tørvikbygd ferjekai, køyr 6 km (mot Gjermundshamn) til Kolltveitegen. Køyr opp Kolltveitegen, ca. 900m til informasjons-tavle og parkering til venstre fra «Eikjå». Sten rundt Øyjordsvatnet er utgangspunktet for turlane til fjells.

Distance from ferry dock: 6,9 km.
Take Fv. 49 south for 6 km from Tørvikbygd ferry dock, take off at Kolltveitegen and drive 900m to information booth and parking to the left of the large Oaktree "Eikjå". Øyjordsvatnet is the starting point for mountain hikes in this area:

	lengde length	moh. height	høgdeskilnad ascend	
Øyjordsvatnet Rundt	2,6 km	100 m	10 m	
Ullhovda Runde	4,6 km	320 m	220 m	
Knutstein	2,5 km	235 m	135 m	
Olshidler	3,3 km	405 m	305 m	
Ljosvatnet	5,2 km	646 m	546 m	
Gjuva	4,6 km	410 m	310 m	
Skårsete	5,7 km	590 m	490 m	
Fadnåstøl	6,7 km	500 m	400 m	
Koldal	9,5 km	546 m	446 m	



Øyjordsvatnet rundt sten / circle path



Varden ved / Stone cairn at Gjuva



Ljonesvegen frområde

Ugletveit gard bomstasjon/toll road 230 moh.

Avstand fra ferjekai: 8 km.
Ta Fv. 49 sør fra Tørvikbygd ferjekai, køyr 6 km sør (mot Gjermundshamn) til Kolltveitegen. Køyr opp Kolltveitegen og vidare opp til Ugletveit, ca. 2 km frå hovudveggen. Der kan du anten parkere ved bomstasjon ved Ugletveit, eller ta bomveggen (kontant) vidare opp mot vest. Vegen går omlag 2 km oppover, der er det plass til parkering. Du passerer stien til Svartvatnet ca 500 m før parkering.

Distance from ferry dock: 8 km.
Take Fv. 49 south for 6 km from Tørvikbygd ferry dock and at Kolltveitegen turn right for 2 km to toll booth and parking. Or pay toll and continue on forest road west 2 km to parking. You pass the trail to Svartvatnet (lake) about 500m before parking. Note: The road to the parking on forest road requires toll payment in cash only.

	lengde length	moh. height	høgdeskilnad ascend	
Svartvatnet runde	1,8 km	280 m	50 m	
Gjuva	1,5 km	480 m	250 m	
Skårsete	4,1 km	590 m	360 m	
Tørvikenuten	5,7 km	992 m	762 m	



Teiknforklaring
- - - Merke sti
- - - Utenriks sti

Innstranda ligg 6 km sør for Tørvikbygd ferjekai og 19 km vest frå senteret Norheimsund, som den inste krinsen i Strandebarm. Det bur omlag 200 menneske i denne grennda.

Innstranda is a hamlet located 6 km south of Tørvikbygd ferry dock and 19 km from village centre of Norheimsund - in the innermost area of Strandebarm parish. About 200 persons have their homes in this lovely landscape of small farms.

Her er vakker og variert natur med gode forhold til friluftsliv, både om sommaren og i kystmiljøer. Turstiane i området er godt merka. Dei varierer med lette turar i Kolltveit/ Ugletveit-området til lengre turstar over tregrensa og til fjells.

The area is beautiful with varied nature and opportunities with outdoor activities in summer as well as in winter due to the coastal climate. The trails are well-marked and varied with easier hikes in Kolltveit and Ugletveit area, to top trail above the tree lines and mountain tops.

Turane er skildra ein veg, med unntak av rundturar som er merka med symbolet

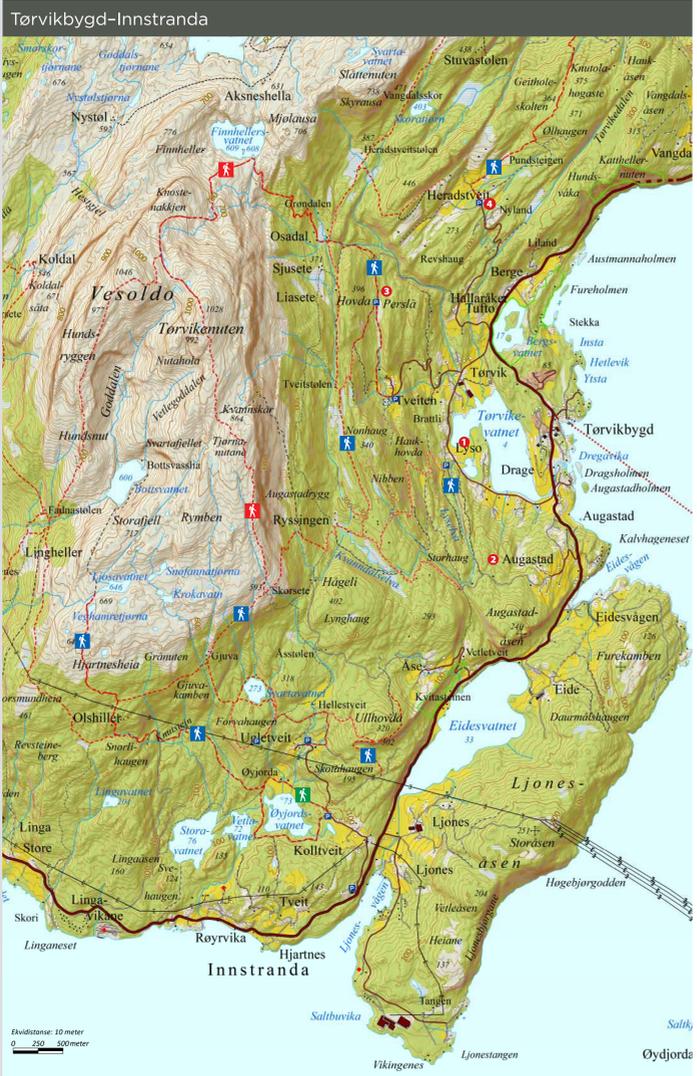
The walks are described as one way trips with the exception of circle trips which are marked with symbol



Olshidlerstolane



Ljosvatnet Foto: Arve Kolltveit



Tørvikbygd

Det er mange innfallsportar til turar i Tørvikbygd. Her kan du tilpassa turane etter form og tid. Ein lett tur, er å starta ved ferjekaien og ta enten til venstre eller høgre på Fv 49. Rundt Tørvikvatnet vil du sjå gardane og grennda der mange driv jordbruk. Ta gjerne ein tur gjennom bustadveggen til høgre fra ferje kaien og fortsett innover på skogsveggen til Stekka og sjå det gamle naustmiljøet der.

There are many gateways for hiking trails in Tørvikbygd trail area where you can customize the activities to your form and time. With easy walks from the ferry dock or a short car ride to the trails start points: (1) Lyso ved Tørvikvatnet, (2) Augustad (to the left), (3) Perslå (look up at the mountain), and (4) Heradstveit (to the right).

Dei mange stolane: Her kan du starta på Heradstveit eller på Augustad eller midt mellom via Tveiten eller Lyso. Vil du gjera ein kortare runde, er det god skilting nedatt til bygda. Du vil gå forbi mange stalhus som ikkje lenger har den funksjonen dei hadde i gamal tid. Om vinteren er det gode skiløyper mellom stolane.

An easy round trip walk can be started from the ferry dock by turning left or right on Fv 49 for a walk around Tørvikvatnet where you will see many small active farms in this hamlet. A charming walk is on the road on the right from the ferry dock and onto the forest road and continue into Stekka to see the old boathouse environment there. You reach the trail start points by car where the trails lay in the hillside along with summer farms called "stølar". Trails are marked and you will go past many summer farms which no longer has the function they had in earlier centuries. In the winter there are excellent ski runs between these summer farms.

Toppturar: Vil ein over skoggrensa, kan ein leggja turen om Skårsete eller om Finneller og derifrå kan du gå til Vesoldo eller nabotoppen Tørvikenuten med sin nesten 3,5 meter høge varde. Som løn for strevet, vil du få eit fantastisk vidt utsyn over vakre Hardanger med Folgefonna og fjorden med bygdene kringom.

Top trails above the tree line can be recommended to Skårsete and Finneller, from both these areas can you reach Vesoldo or neighboring top Tørvikenuten with its 3,5 m high stone cairn (look straight up from the ferry dock and you will see Tørvikenuten). The payoff for your effort are the wonderful wide views of the beautiful Hardanger Folgefonna Iceglacier and a fjord lined with villages.

Turane er skildra ein veg, med unntak av rundturar som er merka med symbolet

The walks are described as one way trips with the exception of circle trips which are marked with symbol



Lyssetølen



Augustadstølen

Tørvikevatnet-Lyso 5 moh.

Avstand fra ferjekai: 2,1 km.
Ta Fv. 49 sør fra Tørvikbygd ferjekai ca 800m sør til Lysevegen eller nord til Tørvikvegen. Ein rundtur rundt Tørvikevatnet på ein asfaltert lokal veg og tilgjengeleg for alle om du er gåande, syklande eller rørløse. Rundturen er utgangspunkt for flere merka turstar til fjells og stolane som er nemnde nedanfor.

Augustad-Grind 160 moh.

Avstand fra ferjekai: 2,6 km ved Augustad bom.
Ta Fv. 49 sør ca. 1,5 km fra Tørvikbygd ferjekai til Augustadvegen. Ta av til høgre og fortsett ca. 1,1 km opp til bomstasjonen (kontantur). Fortsett 750 m gjennom bom til Grind informasjonstavle. Her er ei gammal oppgangssag frå 1885 og ein fin foss.
Notat: Å fortsetje med bil på bomvegen krev pengemærke med kontantar eller nettbank. Parkering på Grind eller langs veggen. Rasteplass på Grind.

Distance from ferry dock: 2,6 km at Augustad toll booth.
Take Fv. 49 south for about 1,5 km from Tørvikbygd ferry dock and at Augustadvegen turn right and onward for about 1,1 to toll booth and continue to Grind information booth. Here is an old water powered saw from 1885 and a lovely waterfall.
Note: To drive on the toll road requires toll payment in cash or internet banking. Picknick table at Grind.

Turslavstand er frå Augustad bom/
Trail distance indicated are from Augustad toll booth

	lengde length	moh. height	høgdeskilnad ascend	
Augustadstølen/Ryssing	3,5 km	275 m	115 m	
Lyssetølen/Rambasete	3 km	300 m	140 m	
Skårsete	4,5 km	590 m	430 m	
Tørvikenuten via Skårsete	7,7 km	1028 m	930 m	
Kvannskar	5,3 km	830 m	670 m	
Tørvikenuten via Kvannskar	6,9 km	1028 m	930 m	

	lengde length	moh. height	høgdeskilnad ascend	
Tveitstølen	1,1 km	330 m	80 m	
Osadal	1 km	365 m	115 m	
Sjusete (Tørvikstølen)	1,3 km	365 m	115 m	
Augustadstølen-Ryssing	3,0 km	275 m	25 m	
Finnhellersvatnet	2,5 km	610 m	560 m	
Tørvikenuten	5,6 km	1028 m	780 m	
Vesoldo	5,6 km	1046 m	790 m	
Tur- og skiløypa	6,3 km	475 m	225 m	



Ved ulykker ring 113 / Call 113 in emergency situations / Bei Notfällen 113 anrufen

Allemansretten

- I utgangspunktet er det fri ferdsel i utmarka
- Ta omsyn til utmarksnæringsane
- Lat at grinder etter deg
- Vis omsyn til andre brukarar av utmarka
- Ikkje uroa dyr og fuglar. I utgangspunktet er alt dyreliv freda
- I Fusa er det bandtvang f.o.m. 01.04. t.o.m. 31.10
- Det er forbod mot å gjera opp eld i eller ved skogsmark 14.04. t.o.m. 14.09.

Atvaring
Vis varsemd i nærleiken og ved kryssing av elvar. Gå på gode vadepunkt (med roleg vatn, steinstøvt og ikkje djupt vatn). All ferdsel er på eige ansvar.

Public access to the countryside

- There is a general right of access to outlying fields, woods, moors, lakes mountains on foot, horseback, ski or bike.
- Show consideration for wilderness industries
- Always close all gates behind you
- Show consideration for other users of uncultivated land.
- Do not disturb animals and birds.
- All game is protected except for legal hunting.
- In Fusa you must keep dogs on a leash from April 1 to October 31.
- It is prohibited to use open fire in woodlands from April 14 to September 14.

Caution
Exercise caution in the vicinity of and when crossing rivers. Cross at good crossing spots (calm water, stepping stones and shallow water). All passage is at your own risk.

Jedermannsrecht

- Im Prinzip können Sie sich in Norwegen überall in der Natur frei bewegen, solange nichts anderes angeben ist.
- Nehmen Sie Rücksicht auf die wirtschaftliche Nutzung des Ödlands.
- Bitte Viehgatter schliessen.
- Nehmen Sie Rücksicht auf andere Benutzer der Wildnis.
- Stören Sie die Tiere und Vögel nicht. Ausserhalb

Warnung
Seien Sie vorsichtig in der Nähe von und beim Überqueren von Flüssen. Überqueren Sie den Fluss an einer guten Furt (ruhiges und nicht allzu tiefes Wasser, Steinblöcke). Das Wandeln in der Natur geschieht auf eigene Gefahr.

Driftsansvarlig/kontaktinfo tlf: 94 81 43 13



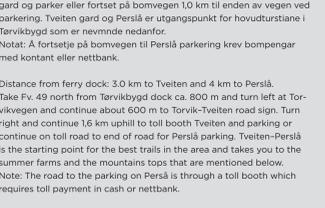
Skårsete



Tørvikstølen



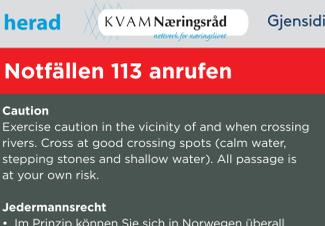
Varden på / Stone cairn at Tørvikenuten



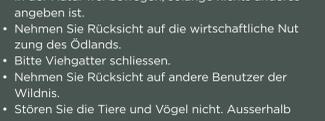
Grindsaga - parkering / parking



Perslå startpunkt / start point



Skårsete: Tørvikbygd utsikt / view



Varden på / Stone cairn at Tørvikenuten



Kyrkjevegen

Dei inste bruka på Heradstveit tilhøyre for 1965 til Kvam herad og Vikøy sokn, medan dei ytterste tilhøyre Jondal. Difor var det ein kyrkjeveg frå Heradstveit til Vikøy.

The eastern farms on Heradstveit prior to 1965 belonged to Kvam Herad and Vikøy parish, whereas the western laying farms belonged to Jondal parish. Therefore the need of a Church going passage "kyrkjeveg" between Heradstveit and Vikøy Church.

Denne veggen har vore nytta i uminnelege tider. Ikkje berre til kyrkjevegen men før motorisert tid var veggen i dagleg bruk når folk på Heradstveit gjorde seg ærend til «det gamle Kvam», som dei var sterkt knytte til.

This road was used for centuries, not just for church going but also as horse and carriage for shopping and social contacts between all farms on Heradstveit and the other settlements. The farmers on Heradstveit proudly connected themselves to the residents of "the old Kvam", which they were strongly tied to.



Kyrkjevegen



Utsikt fra Kyrkjevegen



Heradstveitstølen



Vikøy kyrkje



Heradstveit Foto: Torgeir Augestad



Rasteplassen ved Tjernshaug Foto: Torgeir Augestad



Parkering ved Vikøy kyrkje Foto: Torgeir Augestad



Vikøy kyrkje

Heradstveit 250 moh.

Avstand fra ferjekai: 3,0 km.
Ved å starte frå Heradstveit er denne turen til Vikøy veldig lett å gå på ein merka sti som ender i Vikøy. Ta Fv. 49 nord frå Tørvikbygd kai ca 800 m og ta Heradstveitegen oppover ca. 2,2 km til informasjonstavle og parkering.

Distance from ferry dock: 3 km.
When starting from Heradstveit this trip to Vikøy is a very easy walk on a marked trail ending in Vikøy. Take Fv. 49 north from Tørvikbygd ferry dock about 800 m and turn onto Heradstveitegen and continue 2,2 km to information booth and parking.

Vikøy 5 moh.

Avstand fra ferjekai: 9,7 km.
Startar du turen frå Vikøy vert det ein tur oppover frå 5 moh. til høgdepunktet 250 moh. Køyr nord på Fv. 49 mot Norheimsund og parker i Vikøy ved Vikøy kyrkje.

Distance from ferry dock: 9,7 km.
By starting from Vikøy this trail walk becomes an upward tour from altitude 5 m. to 250 m. that ends up at Heradstveit farm in Tørvikbygd. When starting from Heradstveit this trip to Vikøy is a very easy walk on a marked trail ending in Vikøy. Take Fv. 49 north from Tørvikbygd ferry dock about 800 m and turn onto Heradstveitegen and continue 2,2 km to information booth and parking.

Du vandrar på historisk grunn gjennom variert natur. Omlag halvvegs er det fine utsiktspunkt nordover mot Norheimsund, Øystese og innover Hardangerfjorden. Ved Tjernshaugtjern kan du ta ein kvil før du fortset. Her står det bord og benker.

You are walking on historic ground through varied scenery. Roughly halfway there are fine viewpoints to towards Norheimsund, Øystese and Hardangerfjord. At Tjernshaugtjern make a stop to rest before continuing. Here are tables and benches.

Teiknforklaring
- - - Merke sti
- - - Utenriks sti

	lengde length	moh. height	høgdeskilnad ascend	
Kyrkjevegen	5,4 km	360 m	110 m	